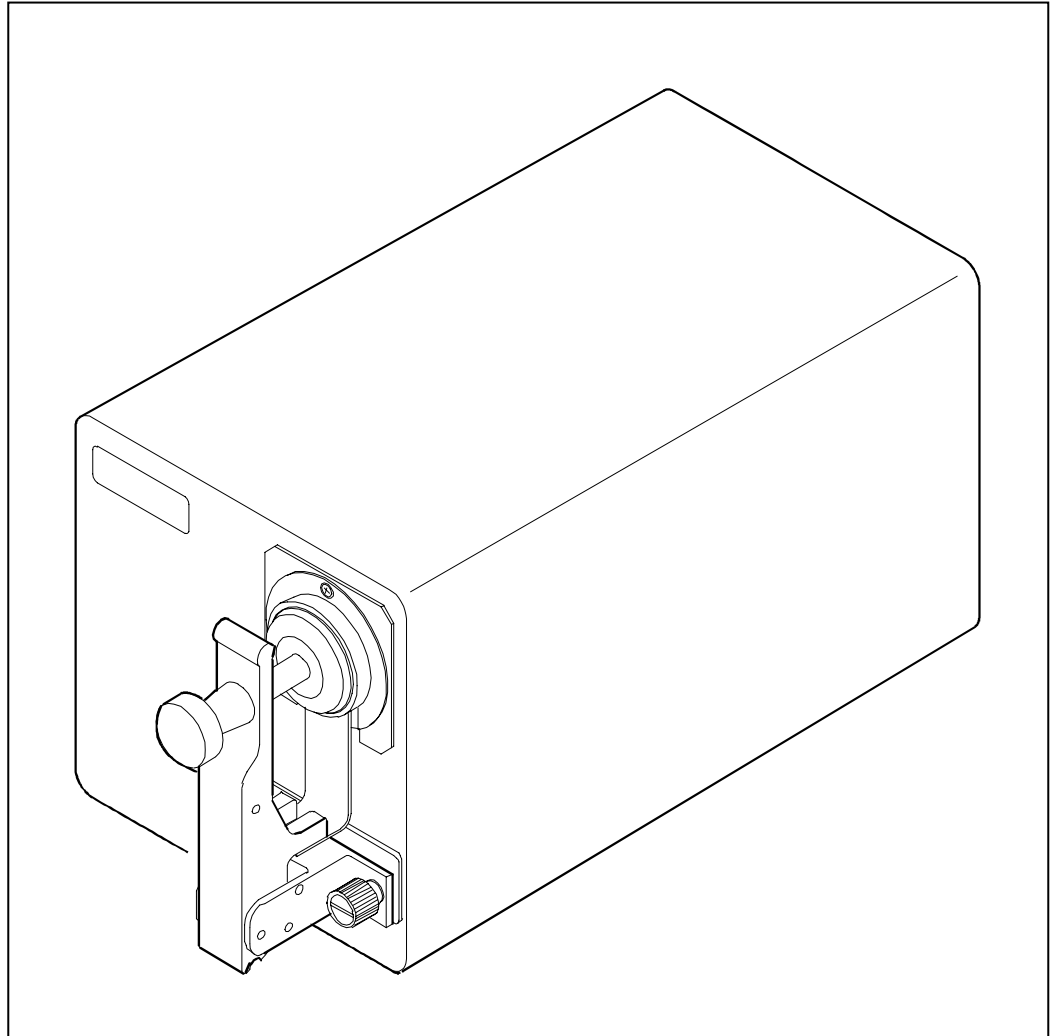


CF57U
CFS57U



Manuel de l'utilisateur





Cher client,

Félicitations ! Nous sommes fiers de vous présenter l'instrument de mesure CF57U/CFS57U. Cet instrument regroupe les technologies les plus récentes en matière de colorimétrie. En conséquence, votre instrument CF57U/CFS57U est un instrument robuste et fiable, dont les performances et l'architecture attestent des qualités d'un appareil conçu avec précision et sans comparaison.

Afin que vous puissiez apprécier pleinement votre investissement et le protéger, nous vous recommandons de prendre le temps nécessaire pour lire ce manuel. Comme toujours, X-Rite reste à votre disposition et vous offre, en plus d'une garantie limitée d'un an, un service après-vente hors pair. N'hésitez pas à nous contacter en cas de besoin. Veuillez noter les numéros de téléphone suivants pour contacter le service à la clientèle de X-Rite : le 1-800-572-4626 (pour le Canada et les États-Unis) et le +33(0)1 69 53 66 20 (pour la France).

Nous vous remercions de votre confiance.

X-Rite, Incorporated

DEEE

Depuis le 13 août 2005, les produits X-Rite sont conformes à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) de l'Union européenne. Visitez www.xrite.com pour plus d'informations sur la conformité des produits X-Rite à cette directive.



DÉCLARATION CE

Nom du fabricant : X-Rite, Incorporated
Adresse du fabricant : 4300 44th Street, S.E.
Grand Rapids, Michigan 49512
États-Unis

Nom du modèle : Spectrophotomètre
Numéro du modèle : CF57, CF57S, CF57U, CFS57U

Conformité aux directives : EMC 89/336/EEC LVD 73/23/EEC, 93/68/EEC



Ce produit peut contenir des fils, des câbles et des prises recouverts de PVC (polychlorure de vinyle).

Notice

This product may or may not be supplied with a detachable power cord. Use an IEC320/C7 or IEC320/C13 detachable power cord from an approved agency in your region to meet your power requirements.

Hinweis

Dieses Produkt ist mit und ohne abnehmbares Stromkabel erhältlich. Verwenden Sie das abnehmbare Kabel IEC320/C7 oder IEC320/C13 (je nach Stromversorgung), welches Sie bei einem autorisierten Händler erhalten können.

Nota

Este producto se suministra con o sin cable extraíble. Use un cable extraíble de potencia IEC320/C7 o IEC320/C13 de un proveedor autorizado en su región para adecuarse a los requisitos de potencia.

Nota

Questo prodotto viene consegnato con o senza cavo di potenza staccabile. Usare un cavo approvato IEC320/C7 o IEC320/C13 da un'agenzia autorizzata nella vostra regione per essere conforme ai requisiti di potenza.

Observação

Este produto é fornecido com ou sem cabo descartável de potência. Use um cabo aprovado IEC320/C7 ou IEC320/C13 de uma agência autorizada em sua região para atender aos requerimentos para potência.

Avis

Un câble d'alimentation électrique amovible peut être inclus avec ce produit. Utilisez un câble d'alimentation électrique amovible IEC320/C7 ou IEC320/C13 approuvé par une institution reconnue dans votre région pour satisfaire à vos exigences en matière d'alimentation électrique.

通告

本产品可能未提供可拆式电源线。请使用您所在地区的已认证机构所提供的 IEC320/C7 或 IEC320/C13 可拆式电源线，以满足您的电源要求。参见部分认证机构的清单。

使用上の注意

本製品には、取り外し可能な電源コードが付属している場合と付属していない場合があります。ご使用地域の電源をご確認の上、取り外し可能な認定コード IEC320/C7 または IEC320/C13 をお求めください。下記は認定機関の一例です。

Informations utilisateur

FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Canada

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

WARNING: To maintain safe operation of this equipment, do not modify ground circuit in any manner. Use of this equipment other than what it was intended for voids all safety assurance.

ADVERTENCIA Para mantener la segura operación de este aparato, **NO** modifique el circuito a tierra. El uso de este aparato para otra cosa que su intención original, anulará todas las garantías de seguridad.

AVVERTIMENTO Per mantenere la sicura operazione di quest'apparecchio, **NON** modificare il circuito a terra. Il uso di quest'apparecchio per altra cosa di suo intenzione originale, annullerà tutte le garanzie di sicurezza.

WARNUNG: Um das Produkt innerhalb von FCC (Vereinigten Staaten) und europäischen Emissionsrichtlinien zu halten, müssen geschirmte Schnittstellenkabel verwendet werden.

AVERTISSEMENT : Pour assurer le fonctionnement sécurisé de cet équipement, ne modifiez d'aucune manière le circuit de mise à la terre. L'utilisation de cet équipement à l'extérieur des spécifications dans lesquelles il a été conçu annulera toute garantie de sécurité.

WARNING: This instrument is not for use in explosive environments.

ADVERTENCIA - NO use este aparato en los ambientes explosivos.

AVVERTIMENTO - NON usare questo apparecchio in ambienti esplosivi.

WARNUNG: Das Gerät darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.

AVERTISSEMENT : Cet instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.

CAUTION: To prevent electrical shock. DO NOT remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

ADVERTENCIA Para evitar un choque eléctrico, no quite el recubrimiento del aparato. No hay ninguno componente reparable de usuario, dentro del aparato. Consulte un técnico calificado para servicio o arreglos.

AVVERTIMENTO Per evitare una scossa elettrica, non staccare la coperta del apparecchio. C'è nessuno componenti riparabili d'utente, interno del apparecchio. Consultare un tecnico qualificato per servizio o manutenzione.

VORSICHT: Diese Abdeckung darf nicht entfernt werden, um einen elektrischen Schock zu verhindern. Innen sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Mit notwendigen Wartungen wenden Sie sich bitte nur an autorisiertes Fachpersonal.

ATTENTION : Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'instrument. Il ne contient aucune pièce réparable. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT SUR LA MARQUE DEPOSEE

Les informations contenues dans ce manuel proviennent de données de brevets et de marques déposées dont X-Rite, Incorporated a la propriété exclusive. Ce manuel a été préparé avec pour unique objectif d'aider l'utilisateur à se servir de l'instrument et à procéder aux étapes de maintenance générale.

Le contenu de ce manuel est la propriété de X-Rite, Incorporated et est protégé par les droits d'auteur. Toute reproduction intégrale ou partielle est strictement interdite. La publication de ces informations n'implique pas le droit de reproduction ou d'utilisation de ce manuel dans un but autre que l'installation, le fonctionnement ou l'entretien de l'instrument. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transcrite, transmise, mise en mémoire dans un système d'extraction ou traduite dans une autre langue ou un langage informatique, sous aucune forme, ni par aucun moyen électronique, magnétique, mécanique, optique, manuel ou autre, sans l'autorisation préalable écrite d'un responsable de X-Rite, Incorporated.

Cet instrument est protégé par un ou plusieurs brevets. Reportez-vous à l'instrument pour obtenir les numéros des brevets.

Copyright © 2013 X-Rite, Incorporated

« TOUS DROITS RÉSERVÉS »

X-Rite® est une marque déposée de X-Rite, Incorporated.
Tous les autres logos, noms de produits et marques mentionnés sont la propriété de leur fabricant respectif.

GARANTIE LIMITEE

X-Rite garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition de l'usine, sauf en cas de dispositions impératives stipulant une période plus longue. Au cours de la période de garantie, X-Rite assure gratuitement le remplacement ou la réparation, à sa discrétion, des pièces défectueuses.

Les garanties de X-Rite stipulées dans le présent document ne couvrent pas les défaillances des produits sous garantie causées par ce qui suit : (i) endommagement après l'expédition, accident, abus, utilisation incorrecte, négligence, modification ou toute autre utilisation non conforme aux recommandations de X-Rite, à la documentation accompagnant le produit, aux spécifications publiées et aux pratiques standard de l'industrie ; (ii) utilisation de l'appareil dans un environnement ne répondant pas aux spécifications recommandées ou non-respect des procédures de maintenance figurant dans la documentation X-Rite accompagnant le produit ou les spécifications publiées ; (iii) réparation ou entretien réalisé par une personne ne travaillant pas pour X-Rite ni ses représentants autorisés ; (iv) utilisation avec les produits sous garantie de pièces ou de consommables qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite ; (v) modifications apportées aux produits sous

garantie ou utilisation d'accessoires qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite. La garantie ne couvre pas les consommables ni le nettoyage du produit.

En cas de manquement aux garanties ci-dessus, la seule et unique obligation de X-Rite est de réparer ou de remplacer, sans frais, toute pièce qui, dans la période de garantie, est prouvée défectueuse à la satisfaction de X-Rite. La réparation ou le remplacement d'une pièce par X-Rite ne restaure pas une garantie ayant expiré et ne prolonge pas la durée de la garantie.

L'emballage et l'envoi du produit défectueux au centre de réparation désigné par X-Rite sont à la charge du client. X-Rite prend à sa charge le renvoi du produit au client si ce dernier réside dans la même région que le centre de réparation X-Rite. Le client doit s'acquitter des frais d'expédition, des frais de douane, des taxes et d'autres frais si le produit doit être expédié à un autre endroit. Une preuve d'achat sous la forme d'un contrat de vente ou d'une facture acquittée dénotant que l'appareil est couvert par la garantie doit être présentée pour bénéficier des services de la garantie. N'essayez pas de démonter le produit. Tout démontage non autorisé du matériel annule toutes les réclamations de garantie. Contactez le support technique de X-Rite ou le SAV X-Rite le plus proche de chez vous si vous pensez que votre appareil ne fonctionne plus ou ne fonctionne pas correctement.

CES GARANTIES SONT CONFÉRÉES UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. AUCUN EMPLOYÉ OU AGENT DE X-RITE, À L'EXCEPTION D'UN MEMBRE DE LA DIRECTION DE X-RITE, N'EST AUTORISÉ À DONNER DES GARANTIES AUTRES QUE CELLES SUSMENTIONNÉES.

X-RITE NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES COÛTS DE FABRICATION, FRAIS GÉNÉRAUX, PERTE DE PROFITS, PERTE DE NOTORIÉTÉ ET AUTRES DÉPENSES OU DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS ENCOURUS PAR L'ACHETEUR SUITE À UNE RUPTURE DE GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UN DÉLIT STRICT OU TOUT AUTRE PRINCIPE DE DROIT. EN CAS DE RESPONSABILITÉ AVÉRÉE, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE X-RITE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITE AU PRIX DES BIENS OU DES SERVICES FOURNIS PAR X-RITE À L'ORIGINE DE LA RÉCLAMATION.

Sommaire

Ce manuel est divisé en cinq chapitres et deux annexes. Pour une utilisation optimale de votre instrument, nous vous recommandons de lire l'intégralité de ce manuel.

CHAPITRE UN - Mise en route

Déballage et inspection _____	1-1
Contenu de l'emballage et liste des pièces _____	1-1
Description du produit _____	1-2
Porte-échantillon _____	1-3
Installation du porte-échantillon _____	1-4
Utilisation du porte-échantillon _____	1-4
Connexions du système _____	1-5
Branchement électrique _____	1-5
Câble d'interface DB9 _____	1-5
Câble d'interface USB et installation du pilote _____	1-6
Mise sous tension _____	1-7

CHAPITRE DEUX - Lecture d'une couleur

Positionnement d'un échantillon de couleur _____	2-1
Mesure d'échantillons larges et de formes inhabituelles _____	2-2

CHAPITRE TROIS - Étalonnage _____ 3-1

CHAPITRE QUATRE - Maintenance générale

Nettoyage de l'instrument X-Rite _____	4-1
Nettoyage général _____	4-1
Nettoyage du port de l'échantillon _____	4-2
Nettoyage du disque d'étalonnage blanc _____	4-3
Remplacement du fusible _____	4-4

CHAPITRE CINQ - Conseils de dépannage _____ 5-1

ANNEXE A - Spécifications techniques _____ A-1

ANNEXE B - Liste des pièces et contenu de l'emballage _____ B-1

Mise en route

Ce chapitre traite du déballage, de l'inspection et de l'installation de votre instrument. Sont aussi incluses une description générale du produit et des illustrations couvrant la terminologie utilisée. Nous vous recommandons de lire l'intégralité de cette section pour vous familiariser avec votre instrument.

Contenu de ce chapitre

- Déballage et inspection
- Description générale du produit
- Installation du porte-échantillon
- Connexions du système
- Mise sous tension

DEBALLAGE ET INSPECTION

Après avoir extrait l'instrument de son carton d'emballage, inspectez-le et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé. Si l'instrument a été endommagé au cours de la livraison, contactez immédiatement l'entreprise de transport. Ne continuez pas la procédure d'installation tant que le transporteur n'a pas constaté les dégâts.

Votre instrument a été emballé dans un carton spécifiquement conçu pour éviter tout dommage. Si vous devez réexpédier l'instrument, nous vous recommandons de l'emballer dans son carton d'origine. Si vous ne possédez plus le carton d'origine, contactez X-Rite pour obtenir un emballage de remplacement.

Liste des pièces et contenu de l'emballage

Vérifiez le contenu de votre emballage en vous reportant à la liste des pièces et à la commande d'origine. Une description détaillée du contenu de l'emballage ainsi que la liste des pièces sont jointes en annexe de ce manuel (*Annexe B*).

DESCRIPTION DU PRODUIT

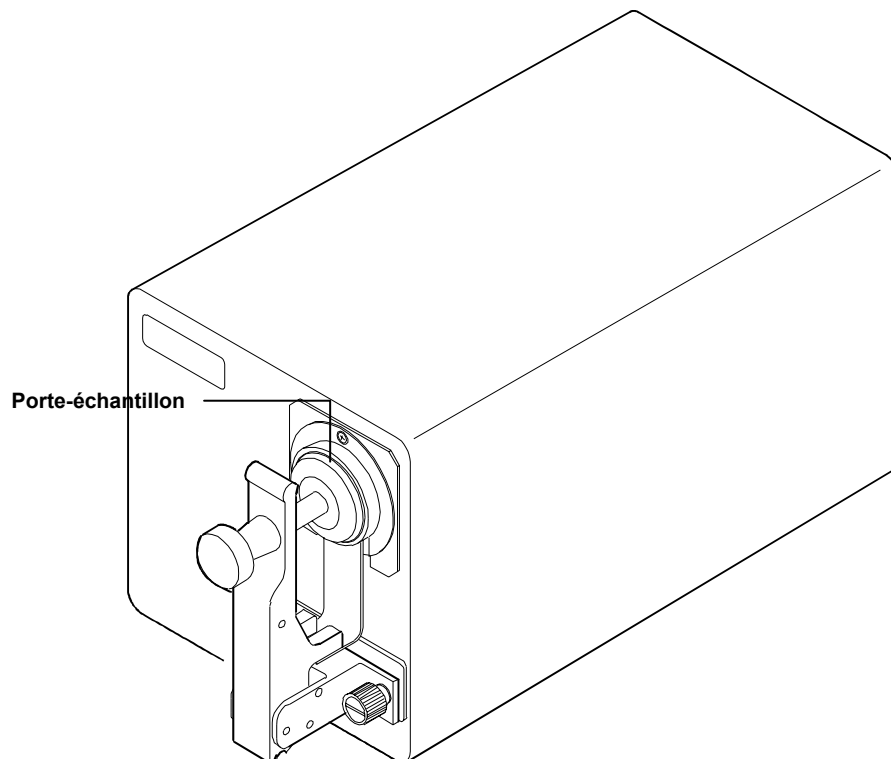
Les systèmes X-Rite CF57U et CFS57U sont des instruments de formulation de mélanges de peinture sur le lieu d'achat. Les systèmes sont disponibles avec une géométrie de mesure 45°/0° (CF57U) ou une géométrie sphérique (CFS57U).

L'instrument permet de mesurer rapidement la couleur de l'échantillon de peinture du client. Ces informations colorimétriques sont ensuite transmises à l'ordinateur hôte où le logiciel de formulation calcule la formule de peinture correspondant à l'échantillon du client (« contretypage »).

Toutes ces fonctions sont accomplies en quelques secondes. Chaque fonction est affichée sur l'écran de l'ordinateur où le client peut examiner l'intégralité du processus.

L'instrument peut lire différents types d'échantillons de couleur : papier, plastique, textile et divers objets peints. Le porte-échantillon sécurise l'échantillon contre le port de lecture pour assurer des mesures régulières et cohérentes.

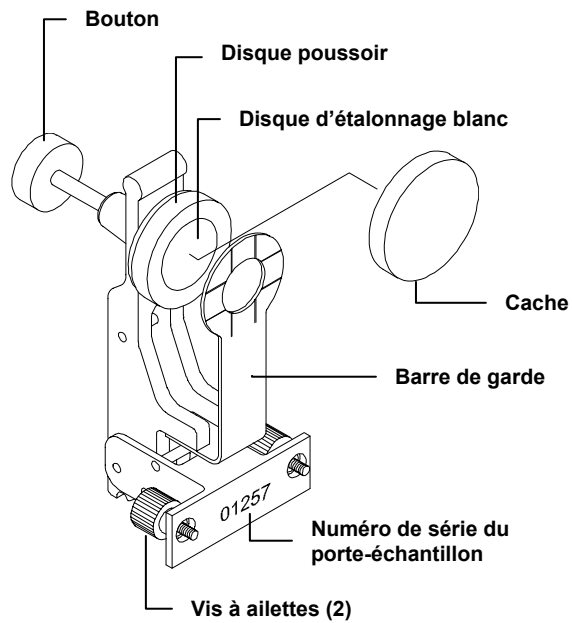
Les instruments CF57U et CFS57U sont des unités autonomes qui nécessitent une prise d'alimentation électrique (110/240 V CA, 50-60 Hz) et un port série ou USB sur l'ordinateur hôte. Les connexions et les contrôles sont situés à l'arrière de l'unité.



Porte-échantillon

Le porte-échantillon est un mécanisme à ressort qui maintient les échantillons en place contre le port de lecture pendant les mesures. Les échantillons sont maintenus entre le disque poussoir et la barre de garde.

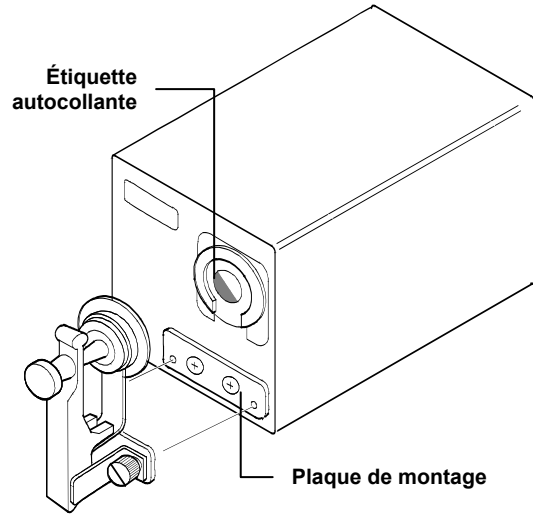
Pour les mesures régulières, le cache couvre et protège le disque d'étalonnage blanc. Pour étalonner l'instrument, le cache doit être retiré ; le disque d'étalonnage blanc est alors lu par l'instrument.



INSTALLATION DU PORTE-ECHANTILLON

Lorsque vous déballez votre système, le porte-échantillon n'est pas connecté à l'instrument. Pour le connecter à l'instrument, procédez comme suit :

1. Retirez l'étiquette autocollante du port de lecture de l'instrument.
2. Nettoyez tout résidu éventuel laissé par l'étiquette autocollante. Nettoyez le port avec un chiffon imbibé d'alcool et non pelucheux, puis essuyez-le.
3. Aligner les vis à ailettes du porte-échantillon avec les trous de la plaque de montage.
4. Serrez les deux vis tout en appuyant contre la plaque de montage. Serrez-les bien.



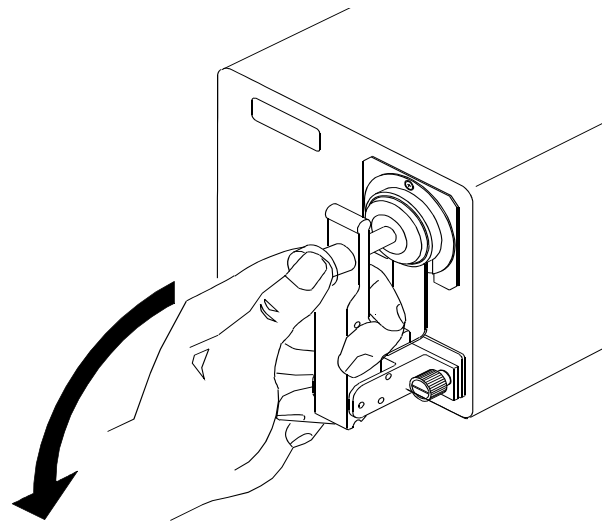
Le cache en position fermée doit s'emboîter parfaitement dans le porte-échantillon.

Utilisation du porte-échantillon

Le porte-échantillon est équipé de deux ressorts pour vous permettre d'insérer facilement des échantillons.

- Abaissez la partie supérieure du porte-échantillon pour la placer en position horizontale.
- Tirez sur le bouton pour insérer l'échantillon entre le disque poussoir et la barre de garde.

Une fois l'échantillon en place, relâchez avec précaution le bouton, puis replacez le porte-échantillon en position verticale (position fermée).



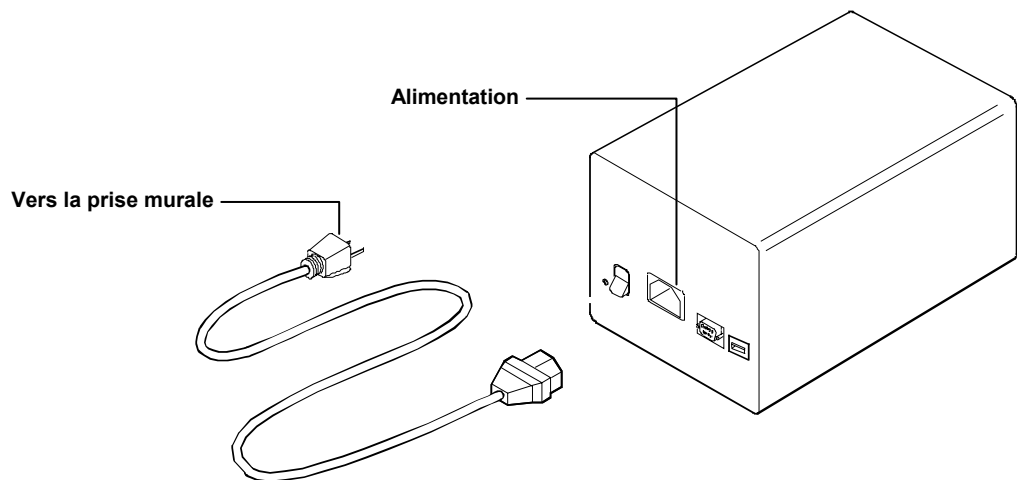
REMARQUE : Lorsque vous relâchez le bouton et la barre de garde, veillez à ne pas agir brusquement, sous peine de causer des dommages et une usure prématurée de l'instrument.

CONNEXIONS DU SYSTEME

Avertissement : L'instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.

Branchement électrique

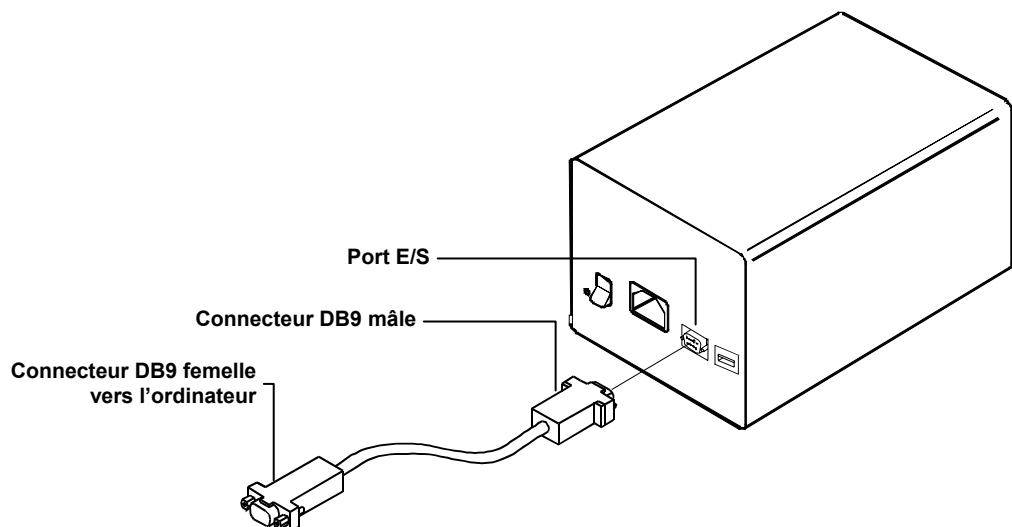
- Branchez le câble d'alimentation électrique dans le port d'entrée d'alimentation à l'arrière de l'instrument. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise murale.



Câble d'interface série DB9

REMARQUE : Vous pouvez connecter les modèles CF57U et CFS57U à votre ordinateur à l'aide d'un câble d'interface série DB9 ou d'un câble d'interface USB.

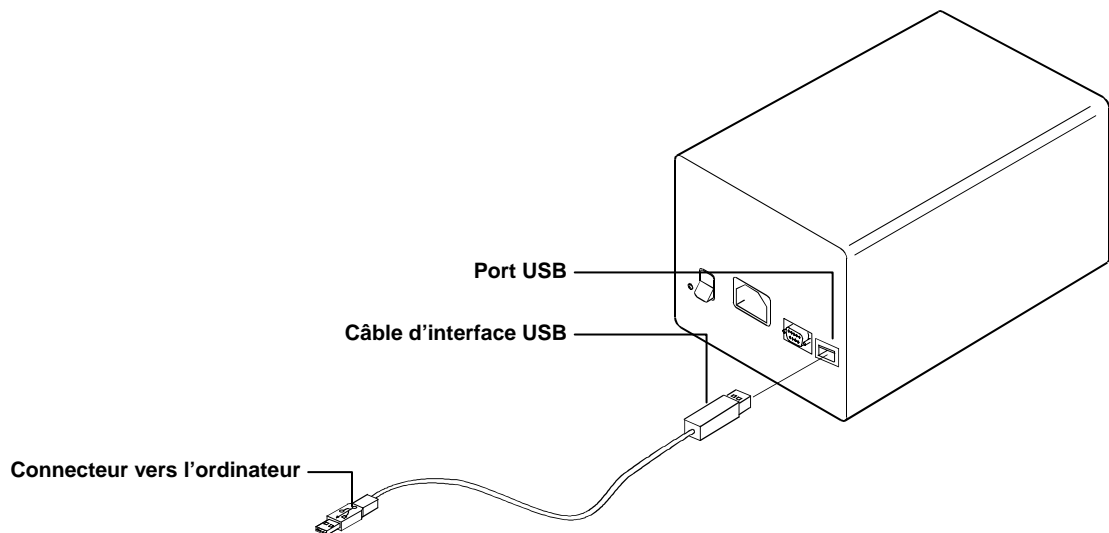
1. Connectez le connecteur DB9 mâle du câble dans le port à l'arrière de l'instrument. Serrez les vis à ailettes.
2. Connectez le connecteur DB9 femelle du câble dans un port COM série disponible à l'arrière de l'ordinateur hôte. Serrez les vis à ailettes. Si nécessaire, un adaptateur DB9/DB25 est inclus avec votre système.



Câble d'interface USB

REMARQUE : Vous pouvez connecter les modèles CF57U et CFS57U à votre ordinateur à l'aide d'un câble d'interface série DB9 ou d'un câble d'interface USB.

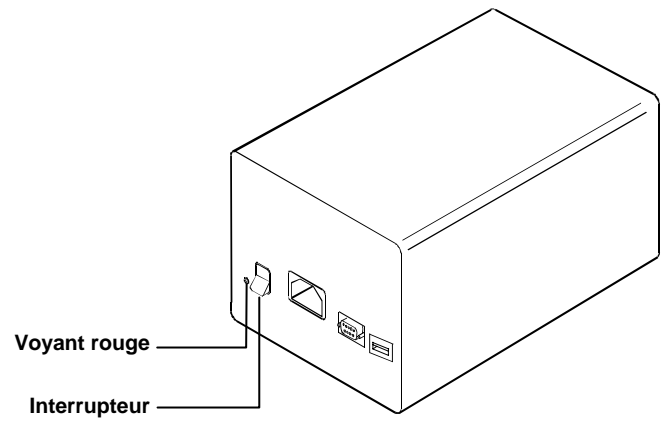
1. Assurez-vous que l'instrument est relié au secteur et qu'il est sous tension. Connectez le câble USB au port de votre instrument et l'autre extrémité à un port USB de disponible sur votre ordinateur.



2. L'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté s'affiche. Insérez le CD de pilotes fourni avec votre instrument dans le lecteur de CD-ROM.
3. Vérifiez que l'option d'installation automatique du logiciel est sélectionnée, puis cliquez sur **Suivant**.
4. Si une fenêtre s'affiche pour vous informer que le pilote n'a pas été validé par le test permettant d'obtenir le logo Windows, cliquez sur **Continuer**.
5. À l'invite, cliquez sur **Terminer** et retirez le CD du lecteur de CD-ROM.

MISE SOUS TENSION

Pour mettre l'instrument en marche, appuyez sur l'interrupteur à l'arrière de l'instrument pour le placer en position (I). Le voyant rouge situé à côté de l'interrupteur s'allume lorsque l'instrument est sous tension.



Lecture d'une couleur

Ce chapitre traite du positionnement de l'échantillon et des techniques de mesure à suivre.

Contenu de ce chapitre

- Positionnement d'un échantillon de couleur

POSITIONNEMENT D'UN ECHANTILLON DE COULEUR

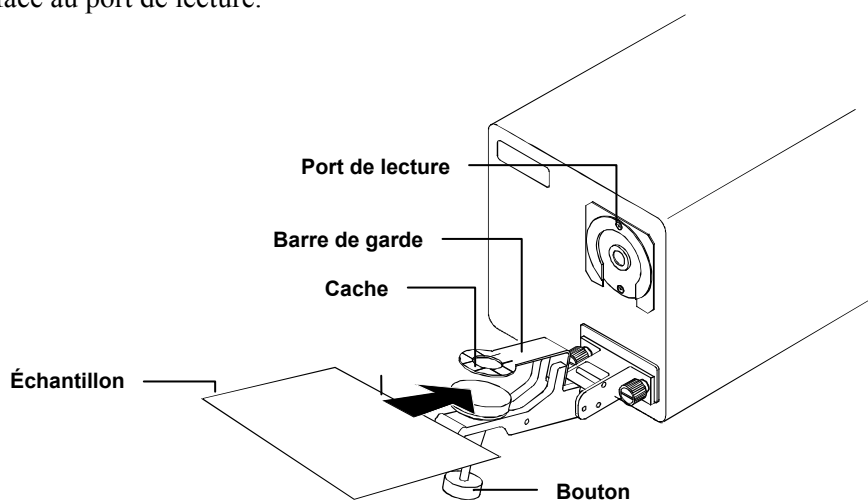
Pour mesurer une couleur, l'instrument mesure l'échantillon par le biais du port de lecture. Pour assurer une mesure précise et fiable, l'échantillon doit être maintenu fermement contre le port de lecture dans le porte-échantillon.

CRITÈRES IMPORTANTS À RESPECTER :

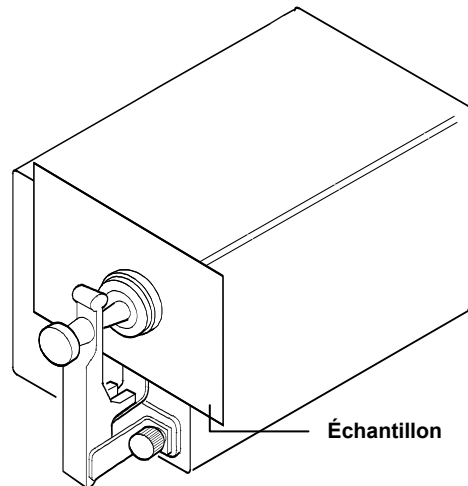
- L'échantillon doit mesurer au moins 25 mm de diamètre.
- La couleur de l'échantillon doit être uniforme et cohérente sur toute la zone de mesure, sans décoloration ni imperfections.
- L'échantillon doit être uni (ni clair ni transparent).

Pour positionner un échantillon de couleur, procédez comme suit :

1. Ouvrez le porte-échantillon complètement.
2. Tirez sur le bouton et insérez l'échantillon de couleur entre le cache et la barre de garde. Assurez-vous que le côté de l'échantillon que vous souhaitez mesurer est tourné face au port de lecture.



3. Relâchez le bouton pour placer le disque poussoir contre l'échantillon. Assurez-vous que l'échantillon recouvre entièrement l'ouverture de la barre de garde.
4. Fermez le porte-échantillon. Vous êtes prêt à mesurer l'échantillon.



Mesure d'échantillons larges et de formes inhabituelles

Il se peut que certains clients souhaitent mesurer la couleur de peinture d'un objet qui est trop volumineux, ou de forme inhabituelle, pour tenir dans le porte-échantillon. Dans ces cas, vous pouvez soit ouvrir le porte-échantillon complètement, ou le retirer si nécessaire, puis maintenir l'objet fermement contre le port de lecture.

REMARQUE : Le port de lecture est très sensible au mouvement et à la lumière !

Lorsque vous tenez vous-même un échantillon à mesurer, rappelez-vous de le maintenir parfaitement immobile. De plus, la surface de l'échantillon doit reposer entièrement à plat contre le port de lecture afin d'empêcher toute source de lumière d'entrer dans le port de lecture.

NE MESUREZ JAMAIS DES ECHANTILLONS DE PEINTURE FRAICHE !

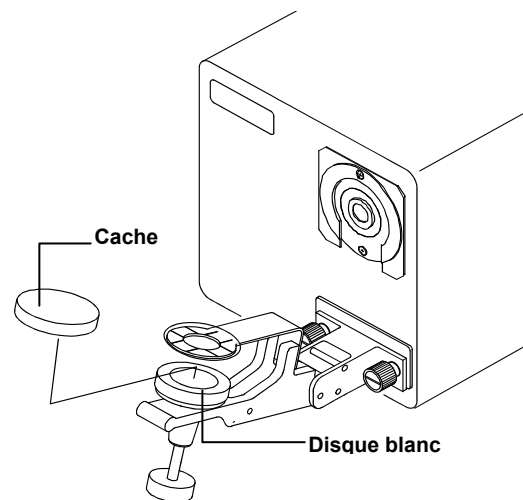
- La peinture fraîche risque de contaminer le spectrophotomètre.
- La peinture fraîche, surtout le latex, résulte une fois sèche en une couleur très différente, entraînant des associations de couleurs médiocres.

Étalonnage

L'instrument est un spectrophotomètre de précision fiable et précis permettant de mesurer des échantillons de couleur. Il est nécessaire de l'étalonner régulièrement afin de maintenir un haut niveau de fiabilité. L'ordinateur hôte avertit l'opérateur lorsqu'il est nécessaire d'étalonner l'instrument.

Pour effectuer la procédure d'étalonnage, l'instrument mesure le disque d'étalonnage blanc situé sous le cache.

1. Retirez le cache et fermez le porte-échantillon. Suivez ensuite à l'écran de l'ordinateur hôte les instructions d'étalonnage.
2. Initiez la procédure d'étalonnage du disque blanc sur l'ordinateur hôte.



REMARQUE : Le cache ne doit être retiré que pour étalonner l'instrument. **Ne touchez pas le disque blanc ! Celui-ci doit rester propre afin de garantir des mesures précises.**

L'instrument lit cinq fois au maximum le disque blanc (selon le modèle). L'écran de l'ordinateur indique la progression du processus de mesure.

3. Une fois le disque blanc mesuré, ouvrez le porte-échantillon pour prendre des mesures avec le port ouvert. Ne placez aucun élément devant le port de lecture au cours de ces mesures. Initiez les lectures sur l'ordinateur hôte.

L'instrument prend au maximum huit mesures avec le port ouvert (selon le modèle). L'écran de l'ordinateur indique la progression du processus de mesure.

4. Remplacez le cache sur le disque blanc et fermez le porte-échantillon.
5. Quittez la procédure d'étalonnage sur l'ordinateur hôte.

Maintenance générale

Ce chapitre traite du nettoyage et de la maintenance générale de votre instrument.

Contenu de ce chapitre

- Nettoyage de l'instrument
- Remplacement du fusible

NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT

Votre instrument nécessite un entretien minimal pour lui assurer une utilisation fiable et durable. Cependant, afin de protéger votre appareil et d'assurer des mesures précises, veuillez, de temps en temps, appliquer les conseils de nettoyage détaillés dans ce chapitre.

Nettoyage général

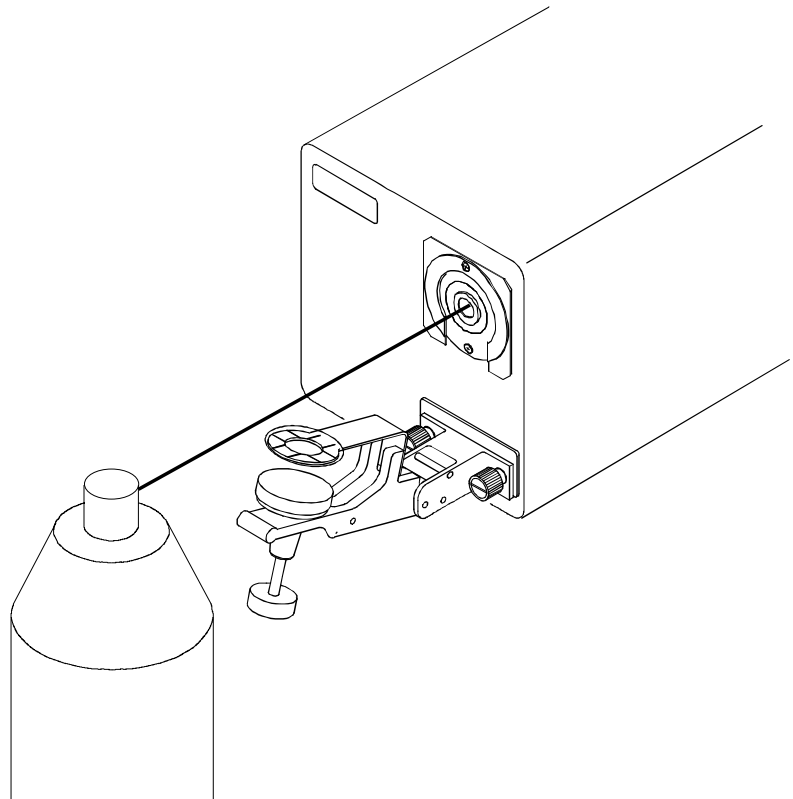
Le boîtier et le porte-échantillon doivent être propres et ne pas contenir de poussières. Pour ce faire, vous pouvez nettoyer ces composants avec un chiffon non pelucheux. Il est recommandé de nettoyer ces composants une fois par semaine, voire plus souvent si vous vous servez de l'instrument dans un environnement de travail poussiéreux.

Nettoyage du port de l'échantillon

L'optique de l'instrument doit être nettoyée régulièrement en fonction de son utilisation et de son environnement.

1. Ouvrez le porte-échantillon.
2. Appliquez avec précaution des bouffées d'air propre et sec dans l'ouverture du port de lecture.

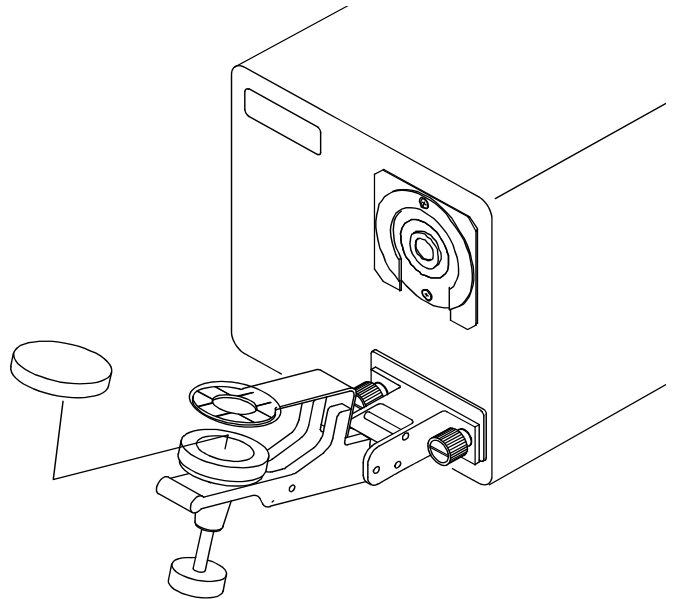
AVERTISSEMENT : NE retournez PAS les aérosols qui contiennent du fréon comme propulseur, sous peine d'endommager l'assemblage de l'optique.



Nettoyage du disque d'étalonnage blanc

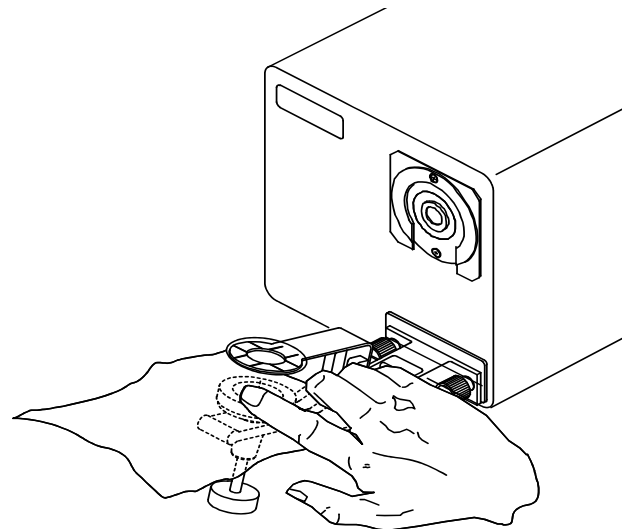
Le disque d'étalonnage nécessite un entretien minimal car il est protégé par le cache. Lors de l'étalonnage, prenez soin de ne pas le toucher ; les empreintes digitales peuvent affecter la précision de formulation. Si votre disque d'étalonnage est sale ou taché, suivez les étapes de nettoyage ci-dessous :

1. Ouvrez le porte-échantillon.
2. Tirez le bouton et retirez le cache.



3. À l'aide d'un chiffon non pelucheux, nettoyez doucement le disque d'étalonnage pour retirer toutes les poussières.

4. Remplacez le cache sur le disque blanc.
5. Fermez le porte-échantillon.

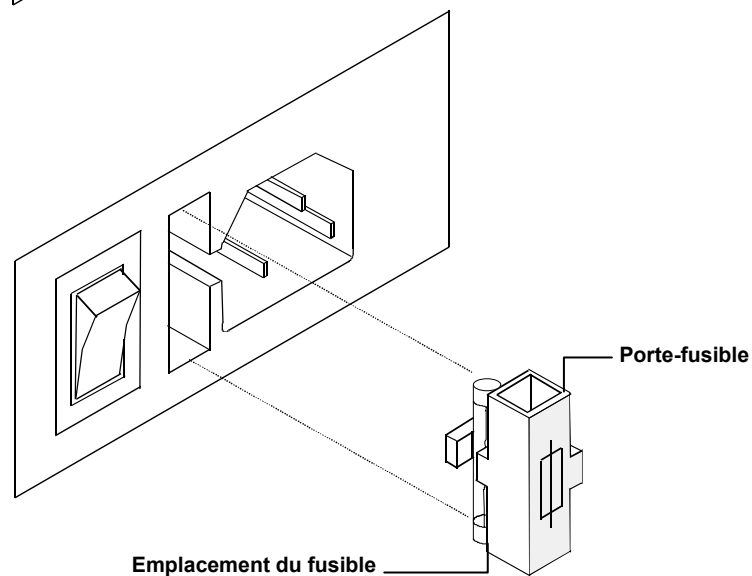
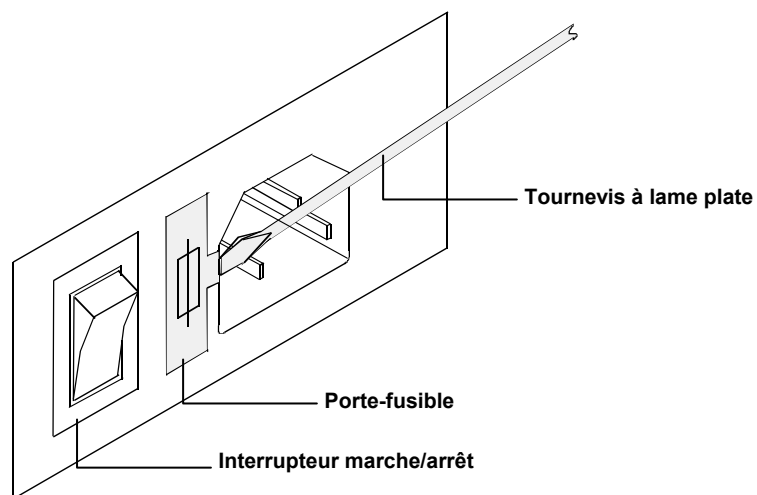


Remplacement du fusible

Numéro de pièce SE49-0100 (fusible à retardement 5 mm x 20 mm 1 A, 250 V).

Pour remplacer le fusible, procédez comme suit :

1. Éteignez l'instrument et débranchez le câble d'alimentation.
2. Insérez un tournevis à lame plate dans le bord droit du porte-fusible et faites levier.
3. Retirez le fusible sauté du clip du porte-fusible et jetez-le.
4. Placez le nouveau fusible dans le clip et réinsérez le porte-fusible dans l'instrument. Assurez-vous que le porte-fusible est bien en place.
5. Réinstallez le câble d'alimentation détachable.



Conseils de dépannage

Ce chapitre a pour objectif de vous aider à corriger les problèmes mineurs que vous pouvez éventuellement rencontrer avec votre instrument. Si votre instrument ne fonctionne pas après avoir vérifié toutes les solutions possibles, contactez X-Rite ou un centre de réparation autorisé. Notez les numéros de téléphone suivants pour contacter le service à la clientèle de X-Rite : le **1-800-572-4626** (pour le Canada et les États-Unis) et le **+33(0)1 69 53 66 20** (pour la France).

Les conseils de dépannage suivants décrivent un problème potentiel suivi des étapes à suivre pour le corriger.

L'instrument ne répond pas une fois mis en marche

- Vérifiez que le câble d'alimentation entre l'instrument et la prise murale est correctement installé (voir le Chapitre un).
- Vérifiez que l'interrupteur est en position marche. Un voyant rouge indique que l'unité est sous tension.
- Vérifiez le fusible (voir le Chapitre quatre)
- Vérifiez le port COM ou le port USB à l'arrière de l'ordinateur hôte.
- Si ces solutions ne corrigent pas le problème, contactez X-Rite ou un centre de réparation autorisé.

Le porte-échantillon se bloque en position fermée

- Desserrez les vis à ailettes du porte-échantillon et réajustez la position, puis resserrez les vis. (La barre de garde peut interférer avec le bec près du port.)
- Contactez X-Rite ou un centre de réparation autorisé.

Spécifications techniques

Dimensions :	12,70 cm (hauteur) x 14,61 cm (largeur) x 21,91 cm (longueur)
Poids :	3,69 kg
Alimentation requise :	100/240 V CA, 50/60 Hz, 480 VA Nominal ± 10 %, câble d'alimentation de 1,83 m
Géométrie de la mesure :	CF57/CF57U : 45°/0°, fibre optique, DRS (Dynamic Rotational Sampling) CFS57/CFS57U : sphère, d/8°, composante spéculaire incluse
Zone de mesure :	8,0 mm
Source lumineuse :	Lampe au tungstène, environ 3000 K pour CFS57/CFS57U
Durée de vie de la lampe :	45°/0° : 1 million de mesures, nominal Sphère : 0,5 million de mesures, nominal
Plage spectrale :	400 nm à 700 nm
Intervalle spectral :	20 nm (largeur de bande de 15 nm)
Résolution :	0,01 %
Temps de chauffe :	Aucun
Durée de mesure :	4 secondes au maximum
Contrôles :	Interrupteur marche/arrêt
Température de fonctionnement :	De 10 à 40° C
Température de stockage :	De -20 à +50° C
Humidité :	80 % non condensée au maximum
Altitude :	2 000 m
IEC 664 :	Degré de pollution 2
Utilisation :	Intérieure uniquement
Type d'installation :	Catégorie II

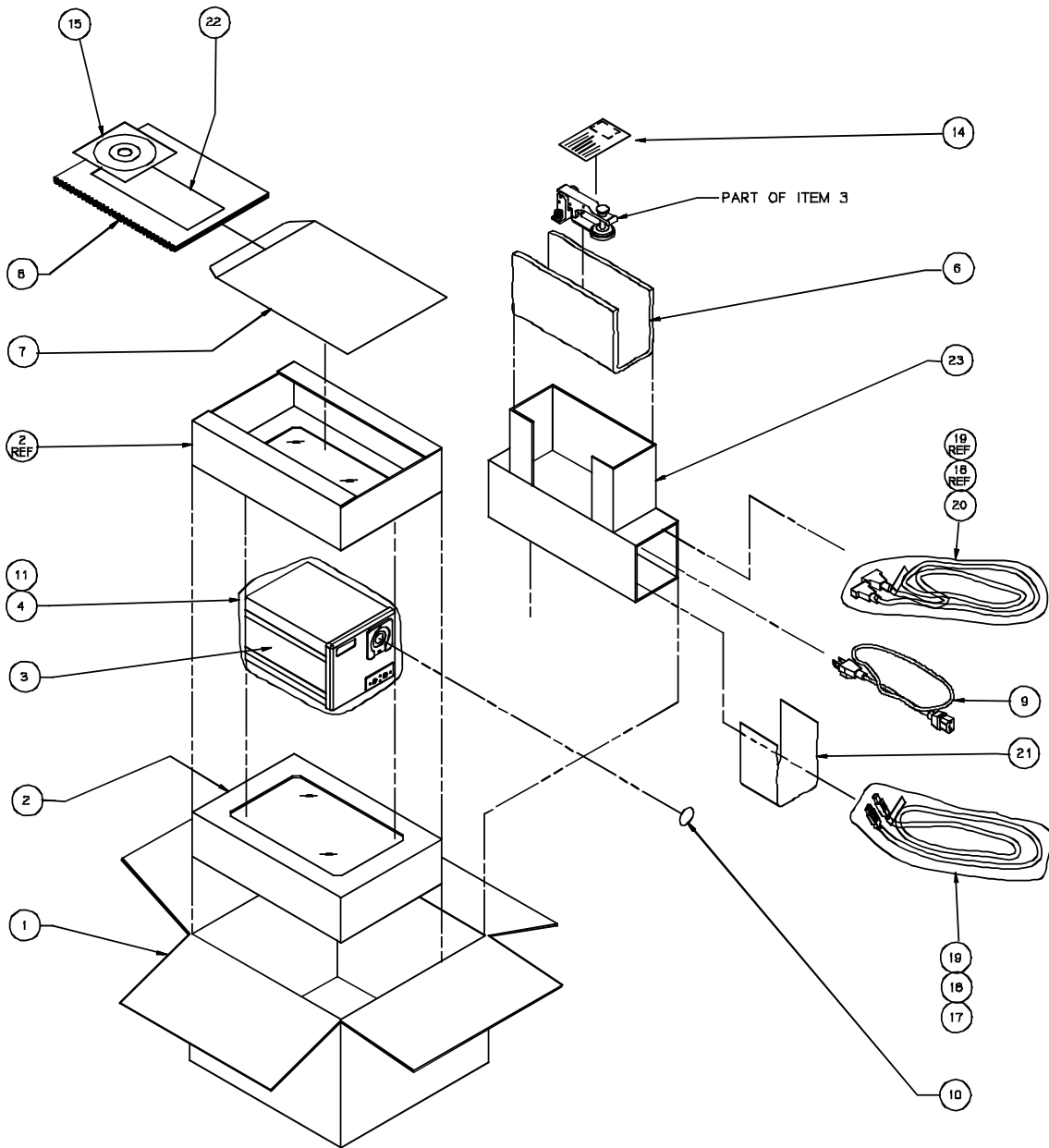
AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser dans un environnement explosif.

Liste des pièces et contenu de l'emballage

Liste des pièces

23	1	1	1	1	SD200-CFS57-06	CARTON INSERT
22	-	-	-	1	SD01-119CH	PRODUCT REGISTRATION CARD, CHINA
	-	-	1	-	SD01-119JA	PRODUCT REGISTRATION CARD, JAPAN
21	1	1	1	1	2192-550	INTERFACE CABLE INFORMATION
20	1	1	1	1	SE108-12-01	SERIAL EXTENSION CABLE
19	2	2	2	2	SD43-82	LABEL - BLANK
18	2	2	2	2	SD65-10	PLASTIC BAG
17	1	1	1	1	SE108-USBAB	USB INTERFACE CABLE
16	-	-	-	-	NOT USED	
15	1	1	1	1	CFS57U-350	USB DRIVER CD
14	1	1	1	1	SD43-CF58-91	SAMPLE HOLDER BOX LABEL
13	-	-	-	-	NOT USED	
12	-	-	-	-	NOT USED	
11	1	1	1	1	SD129-01	DESICCANT
10	1	1	1	1	SD43-48	LABEL
9	-	-	-	1	SD33-41	LINE CORD, CHINA
	-	-	1	-	SD33-31	LINE CORD, JAPAN
	-	1	-	-	SD33-08	LINE CORD 10A, 250v
	1	-	-	-	SD33-07	LINE CORD 10A, 125v
8	1	1	1	1	CF57-500	MANUAL
7	1	1	1	1	SD68-11	ENVELOPE
6	1	1	1	1	SM48-01	PACKAGING MATERIAL, 6" x 10"
5	-	-	-	-	NOT USED	
4	1	1	1	1	SD65-07	BAG
3	1	1	1	1	CF57U-00-01	COLOR FORMULATION INSTRUMENT
2	2	2	2	2	SD200-CFS57-05	CARTON INSERT
1	1	1	1	1	SD200-CFS57-04	CARTON
ITEM	QTY CF57 U	QTY CF57 UX	QTY CF57 UJF	QTY CF57 UCH	PART NUMBER	DESCRIPTION
PARTS LIST						

Contenu de l'emballage





Siège social - États-Unis

X-Rite, Incorporated
4300 44th Street SE
Grand Rapids, Michigan 49512
Téléphone (+1) 800 248 9748 ou (+1) 616 803 2100
Télécopie (+1) 800 292 4437 ou (+1) 616 803 2705

Siège social - Europe

X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70
8105 Regensdorf
Suisse
Téléphone (+41) 44 842 24 00
Télécopie (+41) 44 842 22 22

Siège social - Asie-Pacifique

X-Rite Asia Pacific Limited
36th Floor, No. 169 Electric Road
Hong Kong, China
Téléphone (852)2568-6283
Télécopie (852)2885 8610

Visitez www.xrite.com pour obtenir les coordonnées du bureau le plus proche de chez vous.